



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
20 December 2004  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят девятая сессия  
Пятый комитет  
Пункт 109 повестки дня  
Планирование по программам

**Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций**

## Планирование по программам

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 38/227 А от 20 декабря 1983 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 55/234 от 23 декабря 2000 года, 56/253 от 24 декабря 2001 года, 57/282 от 20 декабря 2002 года и 58/268 и 58/269 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок четвертой сессии<sup>1</sup>, предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов — часть первую «Общий обзор плана»<sup>2</sup> и часть вторую «Двухгодичный план по программам»<sup>3</sup>, доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов<sup>4</sup> и доклад Генерального секретаря об определении приоритетов<sup>5</sup>, а также доклад Управления служб внутреннего надзора Секретариата о повышении роли результатов оценки при разработке программ и их осуществлении и вынесении установочных директив<sup>6</sup>,

*с удовлетворением отмечая* письма Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающие рекомендации Первого комитета, касающиеся программы 3 «Разоружение»<sup>7</sup>, Второго комитета, касающиеся программы 10 «Торговля и развитие»<sup>8</sup> и Комитета по специальным политическим вопросам и во

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 16 (A/59/16).

<sup>2</sup> A/59/6 (Part One) и Corr.1.

<sup>3</sup> A/59/6 (Prog.1–26).

<sup>4</sup> A/59/69.

<sup>5</sup> A/59/87.

<sup>6</sup> См. A/59/79.

<sup>7</sup> A/C.5/59/17.

<sup>8</sup> A/C.5/59/15.

просам деколонизации (Четвертого комитета), касающиеся программы 23 «Общественная информация»<sup>9</sup>,

### **Стратегические рамки на период 2006–2007 годов**

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/269 от 23 декабря 2003 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить на экспериментальной основе стратегические рамки, которые будут объединять в одном документе общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации, и двухгодичный план по программам, охватывающий два года,

1. *отмечает*, что предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006–2007 годов являются первым предложением, представленным после утверждения ее резолюции 58/269 от 23 декабря 2003 года;

2. *подчеркивает* роль пленарных заседаний и главных комитетов в рассмотрении и принятии решений по соответствующим рекомендациям Комитета по программе и координации, относящимся к их работе, в соответствии с положением 4.10 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>10</sup>;

3. *отмечает также*, что Комитет по программе и координации на своей сорок четвертой сессии рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть часть первую «Общий обзор плана» предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов<sup>11</sup>;

4. *напоминает* о том, что в резолюции 58/269 она постановила в целях принятия окончательного решения на своей шестьдесят второй сессии провести обзор формата и содержания стратегических рамок и продолжительности охватываемого ими периода, в том числе необходимости сохранения части первой;

5. *постановляет*, с учетом разногласий государств-членов по содержанию части первой «Общий обзор плана» предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов, по части первой решения не принимать;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить и предложить общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации, и двухгодичный план по программам в контексте стратегических рамок на двухгодичный период 2008–2009 годов на основе, в частности, следующих основных соображений:

а) долгосрочных целей, согласующихся со всеми соответствующими мандатами директивных органов во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций;

б) итогов межправительственных конференций и встреч на высшем уровне;

---

<sup>9</sup> A/C.5/59/14.

<sup>10</sup> ST/SGB/2000/8.

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 16 (A/59/16)*, пункт 65.

c) информации, полученной от руководителей соответствующих программ;

d) использования согласованных на межправительственном уровне терминов и выражений;

7. *предлагает* Комитету по программе и координации рассмотреть на его сорок пятой сессии дополнительные руководящие принципы, если таковые будут иметься, для подготовки общего обзора плана;

8. *постановляет* установить на период 2006–2007 годов следующие приоритеты:

a) поддержание международного мира и безопасности;

b) содействие устойчивому экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям проведенных в последнее время конференций Организации Объединенных Наций;

c) развитие Африки;

d) содействие обеспечению уважения прав человека;

e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;

f) содействие обеспечению правосудия и соблюдения норм международного права;

g) разоружение;

h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

9. *просит* Генерального секретаря подготовить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов с учетом вышеуказанных приоритетов и на основе двухгодичного плана по программам, утвержденного в настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря до начала сорок пятой сессии Комитета по программе и координации издать документ, включающий только приоритеты и двухгодичный план по программам, утвержденные в настоящей резолюции;

11. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов, содержащиеся в докладе Комитета о работе его сорок четвертой сессии<sup>1</sup>, и выводы и рекомендации Первого комитета в отношении программы 3 «Разоружение»<sup>7</sup>, Второго комитета в отношении программы 10 «Торговля и развитие»<sup>8</sup> и Четвертого комитета (Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) в отношении программы 23 «Общественная информация»<sup>9</sup>, отраженные в приложении, с учетом положений настоящей резолюции;

12. *просит* Генерального секретаря предложить соответствующий показатель достижения результатов для подпрограммы 4 «Заседания и издательские услуги» раздела А «Конференционное управление, Нью-Йорк» программы 1



лублинной оценки программы в области народонаселения, а также в отношении дальнейшей разработки тем для экспериментальной тематической оценки;

#### **Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата**

24. *просит* Генерального секретаря запланировать проведение организационной сессии сорок пятой сессии Комитета по программе и координации в возможные кратчайшие сроки в ходе возобновленной пятьдесят девятой сессии Пятого комитета;

25. *ссылается* на пункт 18 своей резолюции 58/269 от 23 декабря 2003 года, в котором Генеральная Ассамблея предложила Комитету по программе и координации представить на его сорок четвертой сессии рекомендации по совершенствованию методов своей работы;

26. *приветствует* решение Комитета по программе и координации вернуться к рассмотрению пункта, озаглавленного «Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата», в приоритетном порядке в начале его сорок пятой сессии;

#### **Прочие вопросы**

27. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся годового обзорного доклада Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год<sup>12</sup>, и содержащиеся в нем выводы и рекомендации, касающиеся доклада Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки<sup>13</sup>;

28. *одобряет также* рекомендацию Комитета по программе и координации по докладу Генерального секретаря об определении приоритетов<sup>5</sup>;

29. *предлагает* Комитету по программе и координации принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы в части доклада Комитета, посвященной обсуждению вопросов, в полной мере отражались мнения, выраженные делегациями.

---

<sup>12</sup> E/2004/67.

<sup>13</sup> E/AC.51/2004/6.

## Приложение

**Изменения к предлагаемому двухгодичному плану по программам на период 2006–2007 годов, отражающие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации о работе его сорок четвертой сессии<sup>1</sup>, и дополнительные изменения**

### **Программа 1 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление**

#### **Общая направленность**

Во втором предложении пункта 1.3 после слов «контроля и ограничения документации» добавить слова «в соответствии с мандатами директивных органов».

#### **A. Конференционное управление, Нью-Йорк**

*Подпрограмма 4  
Заседания и издательские услуги<sup>12</sup>*

Исключить показатель достижения результатов (b)(ii).

#### **A, B, C и D. Конференционное управление, Нью-Йорк, Женева, Вена и Найроби**

*Подпрограмма 2  
Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания*

Под рубрикой «*Стратегия*» заменить текст пунктов 1.5(e), 1.7(c), 1.10(e) и 1.13(c) разделов A, B, C и D, соответственно, следующим текстом: «модернизации, в соответствии с управленческими обязанностями Генерального секретаря, технических средств в конференционных службах с учетом новых достижений в области развития техники в соответствии с мандатами директивных органов, при этом информируя Генеральную Ассамблею о новых технологиях, которые могут быть использованы в Организации для обеспечения своевременного предоставления услуг более высокого качества».

В конце ожидаемого достижения (b) добавить слова: «где это целесообразно и более эффективно с финансовой точки зрения, без ущерба для качества предоставляемых услуг».

*Подпрограмма 4  
Заседания и издательские услуги*

Под рубрикой «*Стратегия*» в пунктах 1.7(b), 1.9(b), 1.12(b) и 1.15(b) разделов A, B, C и D, соответственно, после слов «издания документов» добавить слова: «в целях повышения качества и обеспечения своевременности».

## **Программа 21 Палестинские беженцы**

### **Общая направленность**

В пункте 21.2 после первого предложения добавить следующее предложение: «В своей резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила с 1 января 1975 года расходы, связанные с вознаграждением международных сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в противном случае покрывались бы за счет добровольных взносов, финансировать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства».

## **Программа 25 Внутренний надзор**

### **Общая направленность**

В пункте 25.1 заменить первое предложение следующим: «Общая цель программы заключается в повышении эффективности осуществления всех программ путем постоянного совершенствования механизмов внутреннего контроля в Организации. Мандат программы вытекает из обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций, возложенных на него в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций».

Изменить формулировку пункта 25.3 следующим образом: «Управление оказывает государствам-членам и Организации помощь в обеспечении сохранности ее имущества, осуществления программных мероприятий в соответствии с резолюциями, положениями, правилами и стратегиями и повышения эффективности и результативности мероприятий Организации; предупреждению и выявлению случаев мошенничества, нерационального использования ресурсов, злоупотреблений, должностных преступлений и ненадлежащего управления; и повышении эффективности осуществления программ и мероприятий Организации в целях достижения более высоких результатов путем выявления всех факторов, влияющих на эффективное и результативное осуществление программ».

Во втором предложении пункта 25.4 слова «в целях обеспечения эффективности процесса принятия решений» заменить словами «в целях содействия эффективному принятию решений».

Изменить формулировку второго предложения пункта 25.5 следующим образом: «Кроме того, Управление помогает Организации добиваться более высоких результатов путем выявления факторов, влияющих на эффективное и результативное осуществление программ, в соответствии, в частности, с согласованными на международном уровне целями в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, заключенных с 1992 года».

*Подпрограмма 1  
Внутренняя ревизия*

Заменить формулировку цели Организации следующей: «Обеспечение эффективного и результативного осуществления программ, мероприятий и операций руководителями программ и такое управление ими согласно соответствующим мандатам директивных органов, положениям и правилам».

Изменить формулировку ожидаемого достижения (с) следующим образом: «Повышением эффективности и результативности осуществления программ и повышения степени подотчетности руководителей программ».

*Подпрограмма 2  
Наблюдение, оценка и консультирование*

Заменить формулировку цели Организации следующей: «Повышение эффективности осуществления программ с помощью контроля за их выполнением с использованием методов управления, ориентированных на достижение результатов, а также предусмотренных в них мероприятий и определение того, являются ли они адекватными и своевременными, согласуются ли они с мандатами, обеспечивают ли они эффективное достижение целей и осуществление программ и используются ли ресурсы эффективно».

*Подпрограмма 3  
Расследования*

Заменить формулировку цели Организации следующей: «Обеспечение соблюдения положений и правил Организации Объединенных Наций и сведение к минимуму случаев мошенничества, нарушений положений и правил Организации Объединенных Наций, ненадлежащего управления, ненадлежащего поведения, нерационального использования ресурсов и злоупотребления служебным положением».

Изменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующим образом: «Более эффективное обеспечение сохранности имущества и ресурсов Организации и соблюдения правил и положений Организации».

---